

CANZONIERE N

- letto 529 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found
Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_0.JPG
Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_2_0.JPG

- letto 461 volte

Edizione diplomatica

Image not found	Gaces brullez
Image not found	A l'entrant du douz ter mine. du mois nouuel · que la flor nest en lespine. et cil
Image not found	oisel. chantent par mi la gaudine seri et bel. lors me rassaut amors fine dun t(re)s douz mal. que ie ne pens al. fors la ou mes cuers sacline.

Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-3.jp Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-3.jpg	Onques dautruï noi en uie. ne ia naurai. et se mes cuers si affie. de duel morrai. car trop main greueuse uie. des max que iai. he las ele ne set mie. ne ie ne sai. se ie iames li dirai. bele ne mociez mie.
Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-4.jp Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-4.jpg	A touz les iorz de ma uie. la seruirai. et se- rai en sa baillie. tant com vi urai. ne ia de sa seignorie. ne parturai. et se briement ne male. trop grant mal trai. mes gueriz sui se gen ai. un biau senblant en ma vie.
Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-5.jp Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_63-5.jpg	Chancon ua ten sanz nule demorance. el douz pais. ou
Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_64.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais_845__btv1b6000955r_64.jpg	mes cuers cline ior et soir et matins. trop mi court li max sore. dont ie languis. dex uer re ie ia leure qun tres douz ris. puisse auoir de son cler vi(s). qui si mocit et aqueure.

- letto 425 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

A l'entrant du douz ter mine. du mois nouuel· que la flor nest en l'espine. et cil oisel. chantent par mi la gaudine seri et bel. lors me rassaut amors fine dun t(re)s douz mal. que ie ne pens al. fors la ou mes cuers sacline.	I. A l'entrant du douz termine du mois nouvel, que la flor nest en l'espine, et cil oisel chantent par mi la gaudine seri et bel, lors me rassaut amors fine d'un tres douz mal, que je ne pens al fors là ou mes cuers sacline.
Onques dautrui noi en uie. ne ia naurai. et se mes cuers si affie. de duel morrai. car trop main greueuse uie. des max que iai. he las ele ne set mie. ne ie ne sai. se ie iames li dirai. bele ne mociez mie.	II. Onques d'autrui n'oi envie, ne ja n'avrai, et se mes cuers si affie de duel morrai, car trop main greveuse vie des max que j'ai. He las! ele ne set mie, ne je ne sai, se je jamés li dirai "bele ne m'ociez mie".
A touz les iorz de ma uie. la seruirai. et se- rai en sa baillie. tant com vi urai. ne ia de sa seignorie. ne parturai. et se briement ne maie. trop grant mal trai. mes gueriz sui se gen ai. un biau senblant en ma vie.	III. A touz les jorz de ma vie la servirai et serai en sa baillie tant com vivrai, ne ja de sa seignorie ne parturai; et se briement ne m'aïe trop grant mal trai, mes gueriz sui se g'en ai un biau senblant en ma vie.

Chancon ua ten sanz nule
demorance. el douz pais. ou
mes cuers cline ior et soir et
matins. trop mi court li max
sore. dont ie languis. dex uer
re ie ia leure qun tres douz
ris. puisse auoir de son cler vi(s).
qui si mocit et aqueure.

IV.

Chançon, va t'en sanz nule demorance
el douz païs
ou mes cuers cline
jor et soir et matins;
trop mi court li max sore
dont je languis.
Dex! verre je ja l'eure
q'un tres douz ris
puisse avoir de son cler vis,
qui si m'ocit et aqueure?

- letto 444 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-n-50>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000955r/f63.image>